



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2002 (11.11)
(OR. fr)

13516/02

PUBLIC 9

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2002

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα I**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο του 2002. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα III**, κατάλογο των άλλων πράξεων ¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Σεπτέμβριο του 2002, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση :
(«<http://ue.eu.int>»), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : («transparency@consilium.eu.int»).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2448η σύνοδος του Συμβουλίου Γεωργίας/Αλιείας 23 Σεπτεμβρίου 2002 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων όσον αφορά την ανάκληση της έγκρισης μιας πρόσθετης ύλης καθώς και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2430/1999 της Επιτροπής Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο Διευρωπαϊκά δίκτυα α) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της απόφασης αριθ. 1720/1999/ΕΚ για τη θέσπιση μιας σειράς δράσεων και μέτρων με σκοπό την εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας των διευρωπαϊκών δικτύων ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ διοικήσεων (IDA) και της πρόσβασης σ' αυτά β) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της απόφασης αριθ. 1719/1999/ΕΚ σχετικά με ένα σύνολο προσανατολισμών, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού σχεδίων κοινού ενδιαφέροντος, για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ διοικήσεων (IDA)	11730/02 PE-CONS 3641/02 PE-CONS 3642/02 + COR 1 (sv) PE-CONS 3643/02 + COR 1 (sv)	135/02	Ειδική πλειοψηφία Κατά ΚΧ,Σ Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
• 24 Σεπτεμβρίου 2002 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2555/2001 περί καθορισμού, για το 2002, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων Νομοθετικές πράξεις μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 58/97 (ΕΚ, Ευρατόμ) για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων (24.09.2002) Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τις οδηγίες για την ασφάλεια στη ναυτιλία και την πρόληψη της ρύπανσης από τα πλοία (24.09.2002) Οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα (24.09.2002)	12203/02 Σχετ. 12084/02 Σχετ. 12097/02 Σχετ. 12098/02	136/02, 137/02	Κατά Ε Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ασφάλιση ζωής (25.09.2002)	12090/02		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί του Κοινού λεξιλογίου για τις δημόσιες συμβάσεις	12091/02		Ειδική πλειοψηφία
2451η σύνοδος του Συμβουλίου ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία και Έρευνα) της 30ής Σεπτεμβρίου 2002			
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ασφαλιστική διαμεσολάβηση	PE-CONS 3639/02 + COR 1 (de,en,el,pt,sv)	138/02	Ειδική πλειοψηφία
Εκτέλεση του 6ου Προγράμματος πλαισίου έρευνας (ΕΚ και Ευρατόμ) 2002-2006)		139/02, 140/02, 141/02, 142/02, 143/02, 144/02, 145/02, 146/02, 147/02	
- Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης : «Ολοκλήρωση και ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας» (2002-2006) - Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης : «Δόμηση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας» (2002-2006)	11385/02		Κατά Ιτ. Ειδική πλειοψηφία
	11386/02		Ειδική πλειοψηφία

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
- Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης, το οποίο θα υλοποιηθεί με άμεσες δράσεις από το Κοινό Κέντρο Ερευνών (2002 - 2006) - Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος (Ευρατόμ) έρευνας και εκπαίδευσης στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας (2002-2006) - Απόφαση του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικού προγράμματος έρευνας και εκπαίδευσης, το οποίο θα υλοποιηθεί με άμεσες δράσεις από το Κοινό Κέντρο Ερευνών για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (2002-2006)	11384/02		Ειδική πλειοψηφία
	11382/02 + COR 1 (nl,en,sv)		Ομοφωνία
	11383/02		Ομοφωνία

ΔΗΛΩΣΗ 135/02Δήλωση των αντιπροσώπων της Σουηδίας και των Κάτω Χωρών

«Η Σουηδία και οι Κάτω Χώρες εκτιμούν ότι ο παρών κανονισμός είναι υψίστης σημασίας, και λυπούνται διότι η απαγόρευση της χρήσης ζωοτροφών από υπολείμματα φαγητών θα υπόκειται σε παρεκκλίσεις. Η χρήση ζωοτροφών από υπολείμματα φαγητών αποτελεί πραγματικό κίνδυνο μετάδοσης ζωικών νόσων και θα καταστήσει σχεδόν αδύνατη την επίτευξη του στόχου της εξασφάλισης της ποιότητας και της πλήρους ανιχνευσιμότητας των συστατικών στις ζωοτροφές. Η προτεινόμενη διατύπωση της παρέκκλισης σημαίνει ότι θα είναι αδύνατη η τήρηση της απαγόρευσης της ανακύκλωσης εντός του ίδιου ζωικού είδους, που έχει συμφωνηθεί και από τα τρία θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Οι στόχοι αυτοί είναι εξαιρετικά σημαντικοί για τη διατήρηση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών. Για τον λόγο αυτόν, η Σουηδία και οι Κάτω Χώρες αδυνατούν να ψηφίσουν υπέρ.»

ΔΗΛΩΣΗ 136/02

Δήλωση της ελληνικής αντιπροσωπίας

«Η ελληνική αντιπροσωπία θεωρεί εξαιρετικά λυπηρό το γεγονός ότι, κατά τον υπολογισμό της ελληνικής ποσόστωσης για το πλεόνασμα του ερυθρού τόνου, δεν ελήφθησαν υπόψη τα αναθεωρημένα στοιχεία του ICCAT για την Ελλάδα, επιθυμεί δε να υπενθυμίσει στο Συμβούλιο τη δήλωσή του τον Δεκέμβριο του 1999 με την οποία το Συμβούλιο αναγνώρισε το αίτημα της Ελλάδας να επανεξεταστούν οι στατιστικές για τα αλιεύματα με βάση τα αναθεωρημένα στοιχεία του ICCAT.»

ΔΗΛΩΣΗ 137/02

Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι, μολονότι για λόγους εξασφάλισης της ίσης μεταχείρισης μεταξύ αλιευτικών σκαφών δεν είναι σκόπιμη η μείωση του ισχύοντος Συνόλου Επιτρεπομένου Αλιευμάτων (TAC) για τη γλώσσα στην υπο-ζώνη VIII κατά τη διάρκεια του αλιευτικού έτους, θα πρέπει, κατά την έγκριση των TAC για το 2003, να ληφθούν υπόψη οι τελευταίες γνώμες του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES) που είναι πιθανόν να εισηγηθεί σημαντική μείωση της θνησιμότητας λόγω της αλιείας».

Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής επί του άρθρου 1 παρ. 3, δεύτερο εδάφιο

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι το άρθρο 1 παρ. 3, δεύτερο εδάφιο, έχει ως αντικειμενικό σκοπό να διευκρινιστεί ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του Κοινοτικού Δικαίου, οιοδήποτε κράτος μέλος επιτρέπει άσκηση δραστηριότητας ασφαλιστικής διαμεσολάβησης επί του εδάφους του σε ασφαλιστικούς και σε αντασφαλιστικούς διαμεσολαβητές εγκατεστημένους σε τρίτη χώρα και οι οποίοι ασκούν τη δραστηριότητα αυτή από το εξωτερικό της Κοινότητας, δεν μπορεί να θεσπίσει καθεστώς που να παρέχει στους διαμεσολαβητές αυτούς ευνοϊκότερη μεταχείριση απ' ό,τι στους αντίστοιχους κοινοτικούς που ενδεχομένως ασκούν δραστηριότητα επί του εδάφους του υπό καθεστώς εγκατάστασης ή ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία».

**Ειδικά προγράμματα «Ολοκλήρωση και Ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας» και
«Δόμηση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας»**

Σχετικά με τη Διαχείριση των προγραμμάτων

α) Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν τα εξής :

«Η επιτροπή προγράμματος για κάθε Ειδικό Πρόγραμμα συνεδριάζει υπό διαφορετικές συνθέσεις, αναλόγως της φύσεως των προς συζήτηση θεμάτων της ημερήσιας διάταξης.

Ανεξαρτήτως σύνθεσης, η επιτροπή έχει πάντοτε τις αρμοδιότητες της επιτροπής προγράμματος όπως ορίζονται στο άρθρο 7 της σχετικής απόφασης ειδικού προγράμματος.

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξασφαλίζουν την αποτελεσματικότητα των εν γένει εργασιών των επιτροπών και παρέχουν ειδική στήριξη ανάλογα με τη σύνθεση και την ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης της επιτροπής. Εξασφαλίζουν ότι η ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης της επιτροπής με οποιαδήποτε σύνθεση καταρτίζεται κατά τέτοιο τρόπο και αρκετά εγκαίρως ώστε οι αντιπροσωπίες των κρατών μελών να μπορούν να ορίζουν τους κατάλληλους αντιπροσώπους για όλα τα θέματα της ημερήσιας διάταξης της συνεδρίασης και να εξασφαλίζουν την παρουσία των κατάλληλων ειδικών εμπειρογνομόνων, λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά των συγκεκριμένων τομέων για τους οποίους πρόκειται και καλύπτοντας ενδεχομένως τους εξής τομείς:

(i) για το Ειδικό Πρόγραμμα «Ολοκλήρωση και Ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας» :

- Βιολογικές επιστήμες, γονιδιωματική και βιοτεχνολογία στην υπηρεσία της υγείας
- Τεχνολογίες της κοινωνίας της πληροφορίας
- Νανοτεχνολογίες και νανοεπιστήμες, πολυλειτουργικά υλικά βασιζόμενα στη γνώση, και νέες διεργασίες και διατάξεις παραγωγής
- Αεροναυτική και διάστημα
- Ποιότητα και ασφάλεια των τροφίμων
- Αειφόρος ανάπτυξη, πλανητική μεταβολή και οικοσυστήματα
- Πολίτες και διακυβέρνηση στην κοινωνία της γνώσης,

(ii) για το Ειδικό Πρόγραμμα «Δόμηση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας» :

- Έρευνα και καινοτομία
- Ανθρώπινο δυναμικό και κινητικότητα
- Υποδομή έρευνας
- Επιστήμη και κοινωνία.

Στη συνάρτηση αυτή, η ημερήσια διάταξη μιας δεδομένης συνεδρίασης δεν πρέπει να ζητεί εμπειρογνώμονες για περισσότερα από ένα εκ των ανωτέρω θεμάτων.

Η επιτροπή προγράμματος για κάθε ειδικό πρόγραμμα θα ασχολείται με οριζόντια σχέδια μέτρων που αφορούν το πρόγραμμα στο σύνολό του, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων που αφορούν τη γενική στρατηγική και τη λογική συνοχή.

Για το ειδικό πρόγραμμα «Ολοκλήρωση και Ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας», η επιτροπή ασχολείται επίσης με όλα τα οριζόντια σχέδια μέτρων του υποτίτλου «Ειδικές δραστηριότητες που καλύπτουν ευρύτερο πεδίο έρευνας», καθώς και με τα ειδικά σχέδια μέτρων που σχετίζονται με την «Έρευνα προς υποστήριξη των πολιτικών και την πρόβλεψη επιστημονικών και τεχνολογικών αναγκών», τις «Οριζόντιες ερευνητικές δραστηριότητες με συμμετοχή ΜΜΕ», τα «Ειδικά μέτρα υποστήριξης της διεθνούς συνεργασίας», και το τμήμα που αφορά την «Ενίσχυση των βάσεων του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας», έχοντας κατά νου την ανάγκη να εξασφαλίζεται κατά περίπτωση η παρουσία των ενδεδειγμένων επιστημονικών εμπειρογνομόνων.

Στις ειδικότερες συνθέσεις, η επιτροπή κάθε προγράμματος θα ασχολείται με το αντίστοιχο μέρος των προγραμμάτων εργασιών και τις περιοδικές αναθεωρήσεις τους, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης μέσων υλοποίησης, των τυχόν μετέπειτα προσαρμογών της χρήσης τους, του περιεχομένου των προσκλήσεων υποβολής προσφορών καθώς και των σχεδίων μέτρων υλοποίησης που αφορούν την έγκριση της χρηματοδότησης των δράσεων ΕΤΑ εντός του σχετικού τομέα.

Για θέματα που περιλαμβάνουν περισσότερους του ενός τομείς, η ημερήσια διάταξη πρέπει να καθορίζεται κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται κατά περίπτωση τόσο η εν γένει λογική συνοχή όσο και ο συγκεκριμένος συνδυασμός θεμάτων και εμπειρογνομόνων. Αυτό θα πρέπει ιδίως να ισχύει όταν στην ημερήσια διάταξη συγκαταλέγονται προσκλήσεις υποβολής προσφορών και χρηματοδοτήσεις σχεδίων.

Η επιστροφή εξόδων για έναν αντιπρόσωπο και έναν εμπειρογνώμονα/σύμβουλο από κάθε κράτος μέλος, ο οποίος συμμετέχει σε συνεδριάσεις επιτροπής προγράμματος, θα γίνεται από τον προϋπολογισμό του αντίστοιχου ειδικού προγράμματος, λαμβανομένου πλήρως υπόψη του συνολικού χρηματοδοτικού ποσού. Η επιστροφή εξόδων για το δεύτερο άτομο (εμπειρογνώμονα/σύμβουλο) δεν αποτελεί προηγούμενο για τις επιτροπές που λειτουργούν σε άλλους τομείς κοινοτικής πολιτικής.

β) Η Επιτροπή δηλώνει τα εξής :

«Για να προαγάγει την αποτελεσματικότητα και τη διαφάνεια στην υλοποίηση, θα θέτει συστηματικά στη διάθεση της επιτροπής προγράμματος περιεκτικές πληροφορίες σχετικά με όλες τις προτάσεις που παραλαμβάνονται για δράσεις ETA καθώς και για εκείνες που τελικά χρηματοδοτούνται, ανεξαρτήτως μεγέθους.

Η Επιτροπή θα παρέχει τις πληροφορίες αυτές σε εύχρηστη μορφή, όπου είναι δυνατόν και σε ηλεκτρονική μορφή, εγκαίρως ώστε να μπορεί η επιτροπή προγράμματος να τις λαμβάνει δεόντως υπόψη, τουλάχιστον δύο εβδομάδες νωρίτερα προκειμένου για θέματα για τα οποία ζητείται η γνώμη της και μία εβδομάδα νωρίτερα για θέματα για τα οποία απλώς ενημερώνεται.

Πέραν των πληροφοριών που δημοσιοποιούνται περιοδικώς μέσω της Ετήσιας Έκθεσης δυνάμει του άρθρου 173 της Συνθήκης, καθώς και μέσω των εκθέσεων παρακολούθησης και των εκθέσεων πενταετούς αξιολόγησης, θα διατίθενται, κατά το τελευταίο τρίμηνο κάθε έτους και για κάθε τομέα ή προτεραιότητα, δεδομένα που θα καλύπτουν, συγκεκριαλιωτικά, τις πληροφορίες που παρέχονται τακτικά στις επιτροπές σχετικά με την υλοποίηση του προγράμματος και την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Οι πληροφορίες αυτές θα καλύπτουν όλα τα στάδια, από την πρόσκληση υποβολής προτάσεων, την αξιολόγηση των προτεινόμενων δράσεων ETA και την επιλογή τους, μέχρι την υπογραφή των συμβάσεων και τη μετέπειτα υλοποίησή τους.

Οι πληροφορίες θα περιλαμβάνουν, ιδίως, επισκόπηση κάθε πρόσκλησης και για κάθε πρόταση:

- συνοπτικές πληροφορίες,
- την ιεράρχηση και τις συνοπτικές εκθέσεις των ομάδων αξιολόγησης, και

- τις προθέσεις της Επιτροπής όσον αφορά προτάσεις οι οποίες πρέπει να απορριφθούν ή για τις οποίες πρέπει να διεξαχθούν διαπραγματεύσεις,
- συνολικό προϋπολογισμό και ζητούμενη κοινοτική συνεισφορά.

Η Επιτροπή θα παρέχει τακτικά, και τουλάχιστον κάθε χρόνο, πληροφορίες σχετικά με τα εξής :

- τις υπογραφείσες συμβάσεις (συμπεριλαμβανομένων των εταίρων, των τομέων, του περιεχομένου, των πόρων και της συμμετοχής των κρατών μελών) και τις σημαντικές εξελίξεις τους, μαζί με
- επισκοπήσεις της προόδου του προγράμματος και των επιτευγμάτων υλοποίησης, καθώς και
- καταλόγους των προσώπων που χρημάτισαν αξιολογητές κατά την προηγούμενη περίοδο, αφού έχουν πλέον ληφθεί όλες οι αποφάσεις για την οικεία πρόσκληση.»

ΔΗΛΩΣΗ 140/02

Ειδικό Πρόγραμμα «Ολοκλήρωση και Ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας»

Σχετικά με το Άρθρο 3, εφαρμογή αρχών δεοντολογίας

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι οι λεπτομερείς διατάξεις εφαρμογής όσον αφορά τις ερευνητικές δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρήση ανθρώπινων εμβρύων και ανθρώπινων εμβρυϊκών βλαστικών κυττάρων και που ενδέχεται να χρηματοδοτηθούν δυνάμει του Έκτου Προγράμματος-Πλαισίου θα θεσπιστούν μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2003. Η Επιτροπή δηλώνει ότι, κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου και εν αναμονή της θέσπισης λεπτομερών εκτελεστικών διατάξεων, δεν θα προτείνει χρηματοδότηση τέτοιας έρευνας, εξαιρουμένης της μελέτης υπό καλλιέργεια μεμονωμένων ανθρώπινων εμβρυϊκών βλαστικών κυττάρων ή όσων βρίσκονται σε τράπεζες. Η Επιτροπή θα παρακολουθεί τις επιστημονικές προόδους και ανάγκες καθώς και την εξέλιξη της διεθνούς και εθνικής νομοθεσίας, των κανονισμών και των κανόνων δεοντολογίας αναφορικά με το ζήτημα αυτό, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις γνώμες της Ευρωπαϊκής Ομάδας Συμβούλων για τη Δεοντολογία της Βιοτεχνολογίας (1991-1997) και της Ευρωπαϊκής Ομάδας για τη Δεοντολογία της Επιστήμης και των Νέων Τεχνολογιών (από το 1998 και μετά), και θα υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μέχρι το Σεπτέμβριο του 2003.

Το Συμβούλιο δηλώνει ότι προτίθεται να συζητήσει το θέμα αυτό σε συνεδρίαση το Σεπτέμβριο του 2003.

Κατά την εξέταση οποιασδήποτε μελλοντικής πρότασης προς το Συμβούλιο κατά την εφαρμογή του άρθρου 5 της απόφασης 1999/468/EK, η Επιτροπή υπενθυμίζει τη δήλωσή της σχετικά με το άρθρο 5 της απόφασης 1999/468/EK, σύμφωνα με την οποία, κατά την αναζήτηση ισορροπίας λύσης, η Επιτροπή θα ενεργεί κατά τρόπον ώστε να μην έρχεται σε σύγκρουση με την κυρίαρχη θέση που ενδέχεται να διαμορφωθεί στα πλαίσια του Συμβουλίου κατά της σκοπιμότητας ενός εκτελεστικού μέτρου (πρβ. ΕΕ C 203 της 17.7.1999, σ. 1).

Το Συμβούλιο σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει στην επιτροπή προγράμματος η οποία έχει συσταθεί δυνάμει του ειδικού προγράμματος έρευνας «Ολοκλήρωση και ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας», διαδικαστικούς κανόνες σχετικά με την έρευνα η οποία συνεπάγεται τη χρήση ανθρώπινων εμβρύων και ανθρώπινων εμβρυϊκών βλαστικών κυττάρων, σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 3, πρώτη περίπτωση.

Το Συμβούλιο σημειώνει εξάλλου την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο την άνοιξη του 2003 έκθεση σχετικά με την έρευνα ανθρώπινων εμβρυϊκών βλαστικών κυττάρων, η οποία θα αποτελέσει τη βάση των συζητήσεων διοργανικού σεμιναρίου για τη βιοηθική.

Λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων του σεμιναρίου, η Επιτροπή θα υποβάλει, δυνάμει του άρθρου 166 παράγραφος 4 της Συνθήκης, πρόταση για τον καθορισμό περαιτέρω κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τις αρχές βάσει των οποίων αποφασίζεται η κοινοτική χρηματοδότηση ερευνητικών σχεδίων που συνεπάγονται τη χρήση ανθρώπινων εμβρύων και ανθρώπινων εμβρυϊκών βλαστικών κυττάρων.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, προσβλέποντας και στην υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ώστε να ολοκληρώσουν τη νομοθετική διαδικασία το συντομότερο δυνατό και το αργότερο έως το Δεκέμβριο του 2003.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή αναμένουν ότι το προαναφερθέν σεμινάριο θα συμβάλει, όπως πρότείνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στη διεξαγωγή μιας πανευρωπαϊκής και διαρθρωμένης συζήτησης για τα δεοντολογικά ζητήματα της σύγχρονης βιοτεχνολογίας, ιδίως δε όσον αφορά τα ανθρώπινα εμβρυϊκά βλαστικά κύτταρα, με στόχο τη μεγαλύτερη κατανόηση αυτών των ζητημάτων από το κοινό.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή σημειώνουν ότι το δεοντολογικώς αποδεκτό των διαφόρων ερευνητικών πεδίων είναι συνάρτηση της διαφορετικότητας των κρατών μελών και διέπεται από το εθνικό δίκαιο σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή σημειώνει ότι η έρευνα που συνεπάγεται τη χρήση ανθρώπινων εμβρύων και ανθρώπινων εμβρυϊκών βλαστικών κυττάρων επιτρέπεται σε πολλά κράτη μέλη, αλλά όχι σε όλα.»

Σχετικά με την COST

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμμερίζονται την άποψη της πρόσφατης έκθεσης της Ομάδας Αξιολόγησης της COST, σύμφωνα με την οποία η COST έχει μακρά προϊστορία στη διασυνοριακή συνεργασία και τον συντονισμό των εθνικά χρηματοδοτούμενων δράσεων ETA, ιδιότητα που έχει άμεση σημασία για την οικοδόμηση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας, ενώ ταυτόχρονα αναγνωρίζεται ότι υπάρχει περιθώριο για σημαντικές αλλαγές στον τρόπο με τον οποίο είναι οργανωμένη η COST. Επίσης, το Συμβούλιο σημειώνει ότι η Επιτροπή δεν θα παρέχει υπηρεσίες διοικητικής και επιστημονικής γραμματείας για τις δράσεις COST που δρομολογούνται δυνάμει του Έκτου Προγράμματος-Πλαισίου. Σημειώνει επίσης ότι, παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή, αναγνωρίζοντας ότι η νέα γραμματεία της COST ενδέχεται να μην είναι πλήρως λειτουργική στα τέλη του 2002, είναι διατεθειμένη να εξακολουθήσει να παρέχει υπηρεσίες γραμματείας για δράσεις COST κατά τη διάρκεια ολιγόμηνης μεταβατικής περιόδου.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή σημειώνουν ότι η COST τελεί υπό μεταρρύθμιση και αναγνωρίζουν ότι το επιτυχές αποτέλεσμα και η δεδομένη πρόσφατη επέκταση της COST, μαζί με την αύξηση των δράσεων της σε αριθμό, θα δικαιολογούσαν σημαντική επιχορήγηση από το Έκτο Πρόγραμμα-Πλαίσιο.

Το Συμβούλιο επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να καταστεί εταίρος της COST με σκοπό να αναπτυχθεί περαιτέρω η συνεργία μεταξύ του Προγράμματος-Πλαισίου και της COST. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να προβεί στα ενδεδειγμένα προς τούτο διαβήματα.»

ΔΗΛΩΣΗ 141/02

Ειδικό πρόγραμμα «Δόμηση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας»

Σχετικά με το Ανθρώπινο Δυναμικό και την Κινητικότητα

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι, κατά την υλοποίηση των δράσεων «Ανθρώπινο Δυναμικό και Κινητικότητα» του παρόντος Ειδικού Προγράμματος θα λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η οικογενειακή κατάσταση, όπως η άδεια μητρότητας ή η άδεια πατρότητας, ανάλογα με την εθνική νομοθεσία, ώστε οι δυνητικοί δικαιούχοι να μη τίθενται σε μειονεκτική μοίρα λόγω της προαναφερόμενης κατάστασης.»

ΔΗΛΩΣΗ 142/02

Ειδικό Πρόγραμμα : «Άμεσες δράσεις του Κοινού Κέντρου Ερευνών» (ΕΚ)

«Η Επιτροπή κρίνει ότι, σύμφωνα με την αποστολή του και όταν απαιτείται, το ΚΚΕρ. πρέπει να παρέχει στήριξη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη διαδικασία σχεδιασμού και υλοποίησης των πολιτικών της ΕΕ. Συνεπώς, η Επιτροπή χαιρετίζει την πρόθεση του ΕΚ να συστήσει ειδική επιτροπή που θα εξασφαλίζει την απαιτούμενη διασύνδεση με το ΚΚΕρ.

Η Επιτροπή επιθυμεί να επιβεβαιώσει ότι το πολυετές πρόγραμμα εργασιών του ΚΚΕρ. θα είναι διαθέσιμο μέσω της ιστοσελίδας του ΚΚΕρ. <http://www.jrc.org>.»

Ειδικό Πρόγραμμα «Πυρηνική Ενέργεια» (Ευρατόμ)

Σχετικά με το δικαίωμα ψήφου στη συμβουλευτική επιτροπή

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή αναγνωρίζουν την ομόφωνη συμφωνία της συμβουλευτικής επιτροπής για την έρευνα στον τομέα της σύντηξης (CCE-FU) όσον αφορά το σύστημα στάθμισης ψήφων που θα πρέπει να εφαρμόζεται στο πλαίσιο της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 6.2., όταν ασχολείται με θέματα σχετικά με τη σύντηξη. Συνεπώς, η Επιτροπή θα προβεί στις κατάλληλες ενέργειες για την τροποποίηση της απόφασης του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 - όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά με την απόφαση του Συμβουλίου 95/1/EK, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ της 1ης Ιανουαρίου 1995 - σχετικά με τη σύσταση της συμβουλευτικής επιτροπής για το πρόγραμμα σύντηξης.

Βέλγιο	2
Δανία	2
Γερμανία	5
Ελλάδα	2
Ισπανία	3
Γαλλία	5
Ιρλανδία	2
Ιταλία	5
Λουξεμβούργο	1
Κάτω Χώρες	2
Αυστρία	2
Πορτογαλία	2
Φινλανδία	2
Σουηδία	2
Ελβετία	2
Ηνωμένο Βασίλειο	5

Σύνολο	44
--------	----

Για την έκδοση γνώμης, απαιτείται πλειοψηφία 23 ψήφων υπέρ από τουλάχιστον οκτώ αντιπροσωπίες.»

**Δήλωση της Γερμανίας και της Αυστρίας (σχετικά με το άρθρο 3 του ειδικού προγράμματος
«Ολοκλήρωση και Ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας»)**

«Η Γερμανία και η Αυστρία επισημαίνουν ότι εμμένουν στη θέση τους σύμφωνα με την οποία, ακόμη και με τη λήξη του μορατόριουμ το Δεκέμβριο του 2003, δεν πρέπει να χρηματοδοτηθούν από το έκτο Πρόγραμμα πλαίσιο έρευνες με ανθρώπινα έμβρυα ή ανθρώπινα εμβρυϊκά βλαστικά κύτταρα, με εξαίρεση εκείνα τα βλαστικά κύτταρα που ήδη βρίσκονται σε τράπεζες ή έχουν απομονωθεί σε καλλιέργεια. Κατά τα λοιπά, η Γερμανία και η Αυστρία εκκινούν από την υπόθεση ότι η Επιτροπή με το δεύτερο ειδικό πρόγραμμα «Δόμηση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας» δεν θα χρηματοδοτήσει έρευνες, οι οποίες αποκλείονται από τη χρηματοδότηση βάσει των καταχωρημένων δηλώσεων στα πρακτικά ως προς το 1ο ειδικό πρόγραμμα «Ολοκλήρωση και Ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας».»

Δήλωση της Ιρλανδίας (βιοηθική)

«Η Ιρλανδία υποστηρίζει τη θέσπιση των ειδικών προγραμμάτων για την εκτέλεση του έκτου Προγράμματος πλαισίου για την έρευνα, υπενθυμίζει ωστόσο τις δηλώσεις της σχετικά με την έρευνα που δεν είναι δυνατόν να διεξαχθεί στην Ιρλανδία. Η Ιρλανδία υπενθυμίζει επίσης τη δήλωση του Συμβουλίου και την δήλωσή της από κοινού με την Ιταλία, τη Γερμανία, την Πορτογαλία και την Αυστρία ως προς την περαιτέρω εκπόνηση λεπτομερών κατευθυντήριων γραμμών που αφορούν ζητήματα δεοντολογίας.

Η Ιρλανδία επικροτεί

- την πρόοδο που έχει επιτευχθεί έως σήμερα ως προς την κατάρτιση λεπτομερών εκτελεστικών διατάξεων,
- την αναγνώριση ότι οι νόμοι, ρυθμίσεις και κατευθυντήριες γραμμές της χώρας της εφαρμόζονται σε όλες τις ερευνητικές δραστηριότητες στην Ιρλανδία,
- τη δήλωση της Επιτροπής όσον αφορά τη μη χρηματοδότηση ερευνητικών δραστηριοτήτων με ανθρώπινα έμβρυα ή με ανθρώπινα εμβρυϊκά βλαστικά κύτταρα στα πλαίσια του έκτου προγράμματος πλαισίου,
- την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει πρόταση το 2003, για τη θέσπιση περαιτέρω κατευθυντήριων γραμμών ως προς τις αρχές λήψης απόφασης για την κοινοτική χρηματοδότηση ερευνητικών σχεδίων που αφορούν τη χρήση ανθρώπινων εμβρύων ή ανθρώπινων εμβρυϊκών βλαστικών κυττάρων. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής, η Ιρλανδία η οποία συμμερίζεται ορισμένες από τις ανησυχίες που εξέφρασαν η Ιταλία, η Γερμανία, η Πορτογαλία και η Αυστρία, θα εξακολουθήσει να εστιάζει την προσοχή της στην ανάγκη εξασφάλισης του μέγιστου δυνατού σεβασμού προς την ανθρώπινη ζωή και την προστασία της ανθρώπινης αξιοπρέπειας,
- τη σύσταση Κανονιστικής επιτροπής η οποία θα εξετάζει όλες τις προτάσεις σχεδίων για τη χρηματοδότηση έρευνας σε δεοντολογικώς ευαίσθητους τομείς.»

Δήλωση της Ιταλίας (βιοηθική και χρηματοδότηση του ITER)

«Η Ιταλία σημειώνει τις δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το «βιοηθικό πρόβλημα» στα πλαίσια της έγκρισης των Ειδικών Προγραμμάτων υλοποίησης του έκτου Προγράμματος πλαισίου για την Έρευνα 2002-2006. Οι δηλώσεις αυτές συνιστούν σημαντική πρόοδο στην προσπάθεια επίτευξης μιας γενικά αποδεκτής θέσης. Εν προκειμένω, η Ιταλία θεωρεί επιλέξιμες για κοινοτική χρηματοδότηση μόνο τις έρευνες που χρησιμοποιούν τα βλαστικά κύτταρα ανθρώπινων εμβρύων σε ημερομηνία προγενέστερη της σημερινής ή της ημερομηνίας έναρξης του έκτου Προγράμματος-πλαισίου.

Όσον αφορά το Ειδικό Πρόγραμμα «Ολοκλήρωση και ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας», η Ιταλία οφείλει να επιβεβαιώσει την αρνητική ψήφο της. Πράγματι, σε λογική συνέπεια με τις θέσεις που εξέφρασε ήδη στα Συμβούλια «Έρευνα» της 10ης Δεκεμβρίου 2001 και της 3ης Ιουνίου 2002 σχετικά με την ανθρώπινη αξιοπρέπεια και την προστασία της ανθρώπινης ζωής, η Ιταλία κρίνει ότι θα πρέπει να αποκλεισθούν από τη χρηματοδότηση στα πλαίσια του έκτου Προγράμματος-πλαισίου οι έρευνες σε ανθρώπινα έμβρυα που συνεπάγονται άμεσα ή έμμεσα την καταστροφή του εμβρύου.

Τέλος η Ιταλία τάσσεται υπέρ του Ειδικού Προγράμματος της ΕΥΡΑΤΟΜ «Πυρηνική Ενέργεια», αλλά επισημαίνει ότι οι προβλεπόμενες χρηματοδοτήσεις για την εγκατάσταση ITER (Διεθνής θερμοπυρηνικός πειραματικός αντιδραστήρας) δεν πρέπει να νοηθούν κατ' ανάγκην ως αποδοχή των επιστημονικών και τεχνολογικών επιλογών που υιοθετήθηκαν στο σχεδιασμό της εν λόγω εγκατάστασης. Πράγματι, η Ιταλία κρίνει ότι οι επιλογές αυτές πρέπει να τύχουν διεξοδικότερης επιστημονικής μελέτης ενόψει μιας τελικής απόφασης σχετικά με τη δυνατότητα υλοποίησης του Προγράμματος ITER.»

Δήλωση της Πορτογαλίας (βιοηθική)

«Η Πορτογαλία ευχαριστεί την Προεδρία για τις προσπάθειες που κατέβαλε στον τομέα της βιοηθικής, άνευ των οποίων δεν θα ήταν δυνατόν να ξεκινήσει το έκτο Πρόγραμμα Πλαίσιο Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξης και τα αντίστοιχα ειδικά προγράμματα.

Η Πορτογαλία δύναται να συμφωνήσει με την επιτευχθείσα συμβιβαστική λύση, διότι η λύση αυτή αναγνωρίζει τη σημασία που η Πορτογαλία αποδίδει στα θέματα που αφορούν τη βιοηθική και την έρευνα, καθώς και την ευαισθησία που χαρακτηρίζει το θέμα της ενδεχόμενης μελλοντικής χρηματοδότησης ερευνητικών δραστηριοτήτων που αφορούν κύτταρα ανθρωπίνων εμβρύων και βλαστικά κύτταρα εμβρύων. Η Πορτογαλία επισημαίνει ότι τη θέση αυτή συμμερίζονται αρκετά άλλα κράτη μέλη, και ότι συμμερίζεται πολλές από τις ανησυχίες που εξέφρασε η Ιταλία στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

Η Πορτογαλία τονίζει επίσης ότι η έρευνα, κυρίως μέσω του Προγράμματος πλαισίου, διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στους τομείς της οικονομικής ανάπτυξης, της απασχόλησης και της κοινωνικής συνοχής, ιδίως στο πλαίσιο μιας κοινωνίας και μιας οικονομίας που βασίζονται στις γνώσεις.»

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτή διαδικασία που περατώθηκε στις 3 Σεπτεμβρίου 2002 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας Έγγρ. 11479/02 Γραπτή διαδικασία που περατώθηκε στις 12 Σεπτεμβρίου 2002 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμπληρωματική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, ασφαλιστικών επιχειρήσεων και επιχειρήσεων επενδύσεων χρηματοπιστωτικού ομίλου ετερογενών δραστηριοτήτων και για την τροποποίηση των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ, 79/267/ΕΟΚ, 92/49/ΕΟΚ, 92/96/ΕΟΚ, 93/6/ΕΟΚ και 93/22/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και των οδηγιών 98/78/ΕΚ και 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου Έγγρ. 9754/02 + COR 1 (it) + COR 2 (da) + COR 3 (fi) + COR 4 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Γραπτή διαδικασία που περατώθηκε στις 13 Σεπτεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή της Κοινής Θέσης 2002/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε Έγγρ. 11666/02 Γραπτή διαδικασία που περατώθηκε στις 19 Σεπτεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για την εξουσιοδότηση των κρατών μελών να υπογράψουν και να επικυρώσουν ή να προσχωρήσουν, προς το συμφέρον της Κοινότητας, στη Διεθνή Σύμβαση περί αστικής ευθύνης για τις ζημίες που προκαλούνται από τη ρύπανση καυσίμων δεξαμενής πλοίων του 2001, (Σύμβαση καυσίμων δεξαμενής πλοίων) Έγγρ. 10677/02 + COR 1 (el) + COR 2 (da) + REV 1 (nl)	

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2428η σύνοδος του Συμβουλίου Γεωργίας/Αλιείας της 23ης Σεπτεμβρίου 2002 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 83/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας Έγγρ. 9635/02 + COR 1 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) + ADD 1 COR 2 (fr,de,en,el,es,pt,fi) Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της Σύμβασης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Υπηρεσίας Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες της Παλαιστίνης στη Μέση Ανατολή (UNRWA), όσον αφορά την παροχή βοήθειας στους πρόσφυγες στη Μέση Ανατολή (2002 έως 2005) Έγγρ. 11733/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συγκολλητών σωλήνων κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, Πολωνίας, Ταϊλάνδης, Τουρκίας και Ουκρανίας Έγγρ. 11613/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2042/2000 σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συστημάτων λήψης εικόνων για την τηλεόραση, καταγωγής Ιαπωνίας Έγγρ. 11567/02 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δείκτη κόστους εργασίας Έγγρ. 10803/02 + COR 1 + ADD 1 2449η σύνοδος του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 30ής Σεπτεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης (B-E) όσον αφορά τις δραστηριότητες της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (AAEE) στη B-E Έγγρ. 11988/02	

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1950/97 για επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σάκων και σακιδίων από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας Έγγρ. 11489/02 + COR 1 2451η σύνοδος του Συμβουλίου ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 30ής Σεπτεμβρίου 2002 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις στατιστικές καταγραφές των αεροπορικών μεταφορών επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου Έγγρ. 10011/02 + REV 1 (fi) + COR 2 (nl) + ADD 1 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2003-2007 Έγγρ. 9820/02 + ADD 1	